KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 24.4.2006
KOM(2006) 172 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF, EURATOM)

om tilpasning af justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1) BAGGRUNDEN FOR FORSLAGET

- **Begrundelse og formål**

I henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 4, træffes der med virkning fra den 1. januar afgørelse om de i vedtægtens artikel 65, stk. 2, omhandlede mellemliggende tilpasninger af vederlag og pensioner, hvis der i perioden mellem juni og december er sket en væsentlig ændring i leveomkostningerne, idet afgørelsen træffes på grundlag af oplysninger fra Eurostat og under hensyntagen til prognosen for købekraftsudviklingen i den løbende årlige referenceperiode.

I givet fald forelægges Kommissionens forslag for Rådet senest i sidste halvdel af april.

- **Generel baggrund**

I henhold til bilag XI, artikel 6, træffes der afgørelse om tilpasning for samtlige tjenestesteder (inkl. Bruxelles), hvis tærsklen for, hvornår stigningen anses for mærkbar, er nået for Bruxelles' vedkommende. Hvis denne tærskel ikke er nået, træffes der kun afgørelse om tilpasning af justeringskoefficienterne for de tjenestesteder, hvor tærsklen er blevet overskredet.

I henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 7, er værdien af tilpasningen lig med det internationale indeks for Bruxelles, i givet fald multipliceret med halvdelen af den forventede specifikke indikator, hvis denne er negativ.

Den specifikke indikator er et mål for udviklingen i nettorealindkomsterne for de nationale tjenestemænd i medlemsstaternes centraladministrationer. Eurostat har beregnet denne indikator på grundlag af oplysninger fra de otte medlemsstater, der er nævnt i bilag XI, artikel 1, stk. 4.

Det internationale indeks for Bruxelles er et mål for udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles for EF-tjenestemænd. Eurostat har beregnet dette indeks på grundlag af oplysninger fra de belgiske myndigheder.

Justeringskoefficienterne er lig med forholdet mellem købekraftspariteten og den tilsvarende vekselkurs som omhandlet i vedtægtens artikel 63 og, hvis tilpasningstærsklen ikke er nået for Bruxelles, multipliceret med værdien af tilpasningen.

Købekraftspariteterne for vederlag danner grundlag for fastlæggelsen af købekraftsækvivalenterne for vederlag mellem referencebyen Bruxelles og de øvrige tjenestesteder. Eurostat har beregnet disse pariteter i forståelse med de nationale statistiske kontorer.

Købekraftspariteterne for pensioner danner grundlag for fastlæggelsen af købekraftsækvivalenterne for pensioner mellem referencelandet Belgien og de øvrige bopælslande. Eurostat har beregnet disse pariteter i forståelse med de nationale statistiske kontorer.

- **Gældende bestemmelser på det område, som forslaget vedrører**

Forslaget supplerer det forslag, der hvert år forelægges med henblik på tilpasning af vederlag og pensioner.

- **Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål**

Ikke relevant.

2) HØRING AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSE

- **Høring af interesserede parter**

Høringsmetoder, hovedmålgrupper og respondenternes overordnede profil

Forslagets enkeltelementer har været gjort til genstand for et samråd med personalerepræsentanterne i henhold til de gældende procedurer.

Sammenfatning af svarene og den måde, der er taget hensyn til dem

I forslaget er der taget hensyn til de udtalelser, som de hørte parter har fremsat.

- **Ekspertbistand**

Det har ikke været nødvendigt at anvende ekspertbistand.

- **Konsekvensanalyse**

- Forslaget tager sigte på en tilpasning af vederlag og pensioner i overensstemmelse med de gældende bestemmelser.

- De gældende bestemmelser giver ikke mulighed for andre alternativer.

3) FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER

- **Resumé af forslaget**

I overensstemmelse med vedtægtens bilag XI, artikel 4, tager de foreslåede foranstaltninger sigte på en tilpasning af vederlagene for de tjenestesteder, hvor der har været en væsentlig ændring i leveomkostningerne.

Udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles har i perioden fra juni til december sidste år været på **0,6 %**, udtrykt ved det internationale indeks for Bruxelles.

Uden for Belgien og Luxembourg måles udviklingen i leveomkostningerne i referenceperioden ved hjælp af implicitte indekser, der beregnes af Eurostat. Disse indekser svarer til produktet af det internationale indeks for Bruxelles og udviklingen i købekraftspariteten.

Mærkbarhedstærsklen er den procentsats, der svarer til 7 % for en tolvmåneders periode (3,5 % for en seksmåneders periode).

Det implicitte indeks for vederlag har oversteget tærsklen for følgende lande og tjenestesteder:

- Litauen 3,9 %

Det implicitte indeks for pensioner overstiger ikke tærsklen for noget land.

Den mellemliggende tilpasning er lig med det internationale indeks for Bruxelles, i givet fald multipliceret med halvdelen af den forventede specifikke indikator, hvis denne er negativ.

Den forventede specifikke indikator er på **0,5 %**, hvilket betyder, at den mellemliggende tilpasning bliver på **0,6 %**.

Justeringskoefficienterne er lig med forholdet mellem den pågældende købekraftsparitet og den tilsvarende vekselkurs, idet dette forhold, hvis tilpasningstærsklen ikke er nået for Bruxelles, multipliceres med værdien af den mellemliggende tilpasning.

Tilpasningen får virkning fra den 1. januar. For lande eller tjenestesteder, hvor det implicitte indeks er på over 6,3 %, får den dog virkning fra den 16. november. For lande eller tjenestesteder, hvor det implicitte indeks er på over 12,6 %, får den virkning fra den 1. november.

Justeringskoefficienterne for vederlag for de lande eller tjenestesteder, hvor tærsklen er blevet overskredet, bliver derfor med virkning fra den **1.1.2006**:

- Litauen 80,1

Justeringskoefficienterne for pensioner og overførsler ændres ikke.

- **Retsgrundlag**

Retsgrundlaget er vedtægten, særlig bilag XI.

- **Subsidiaritetsprincippet**

Forslaget vedrører et område, der henhører under Fællesskabets enekompetence. Subsidiaritetsprincippet finder derfor ikke anvendelse.

- **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende grunde:

- Ifølge vedtægtens bilag XI skal der vedtages en rådsforordning.

- Den finansielle byrde er en direkte følge af anvendelsen af den tilpasningsmetode, der er foreskrevet i vedtægten.

- **Reguleringsmiddel/-form**

Foreslået reguleringsmiddel: forordning.

Andre reguleringsmidler vil ikke være hensigtsmæssige af følgende grunde:

- Ifølge vedtægtens bilag XI skal der vedtages en rådsforordning.

4) BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER

De virkninger, som tilpasningen af vederlag og pensioner har for administrationsudgifterne og indtægterne, er nøjere beskrevet i den vedlagte finansieringsoversigt.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF, EURATOM)

om tilpasning af justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, særlig artikel 13,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og til ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved Fællesskaberne, som fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68[1], særlig artikel 63, 64, 65 og 82 og bilag VII, XI og XII i vedtægten og artikel 20, stk. 1, og artikel 64 og 92 i ansættelsesvilkårene,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

(1) I perioden fra juni til december har der været en væsentlig stigning i leveomkostningerne i Litauen, og justeringskoefficienterne for vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte bør derfor tilpasses -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med virkning fra den 1.1.2006 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens artikel 64 finder anvendelse på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af de nedenfor anførte lande eller på et af de nedenfor anførte tjenestesteder, således:

- Litauen 80,1

[1] EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 2104/2005 (EUT L 337 af 22.12.2005, s. 7).

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

Dette dokument skal ledsage og supplere begrundelsen. Derfor bør det ved udfyldelsen af finansieringsoversigten undgås at gentage oplysninger, der findes i begrundelsen, uden at dette dog bør gå ud over læsbarheden. Med henblik på udfyldelsen af skemaet henvises til de særlige retningslinjer, der er udarbejdet til nærmere belysning af nedenstående punkter.

1. FORSLAGETS BETEGNELSE:

RÅDETS FORORDNING (EF, EURATOM) om tilpasning af justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber

2. ABM/ABB-RAMME (BUDGETFORVALTNING/-OPSTILLING EFTER AKTIVITET)

Politikområder og dermed forbundne aktiviteter:

Alle områder og aktiviteter er potentielt berørt.

3. BUDGETPOSTER

3.1. Budgetposternes nummer og tekst (aktionsposter og dermed forbundne poster vedrørende teknisk og administrativ bistand (tidl. BA-poster)):

Udgifter: XX.01.01.01 Kommissionen og kapitel 11 Andre institutioner

Indtægter: 400 – Skat på lønninger og pensioner, 404 – Det særlige fradrag, 410 - Personalets bidrag til pensionsordningen

3.2. Foranstaltningens og de finansielle virkningers varighed:

Tidsubegrænset

3.3. Budgetoplysninger *(indsæt om nødvendigt flere rækker)*:

Budgetpost	**Udgifternes art**		**Nye**	**EFTA-bidrag**	**Bidrag fra ansøgerlandene**	**Udgifts-område i de finansielle overslag**
XX.01.01.01 og kapitel 11	IOU	IOB[2]	NEJ	NEJ	NEJ	**Nr.** [5]

[2] Ikke-opdelte bevillinger.

4. SAMMENFATNING AF RESSOURCERNE

4.1. Finansielle ressourcer

4.1.1. Sammenfatning af forpligtelsesbevillinger (FB) og betalingsbevillinger (BB)

i mio. EUR (3 decimaler)

Udgiftstype	**Punkt**		**År n**	**n +1**	**n + 2**	**n +3**	**n +4**	**n + 5 og ff.**	**I alt**
Driftsudgifter[3]									
Forpligtelsesbevillinger (FB)	**8.1**	**a**							
Betalingsbevillinger (BB)		**b**							
Administrative udgifter inden for referencebeløbet[4]									
Teknisk og administrativ bistand (IOB)	**8.2.4**	**c**							
SAMLET REFERENCEBELØB									
Forpligtelsesbevillinger		a+c							
Betalingsbevillinger		b+c							
Administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet[5]									
Personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IOB)	**8.2.5**	**d**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**f.i.**
Administrative udgifter, undtagen udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, ikke medtaget i referencebeløbet (IOB)	**8.2.6**	**e**							

[3] Udgifter, som ikke henhører under kapitel xx 01 i afsnit xx.

[4] Udgifter inden for artikel xx 01 04 i afsnit xx.

[5] Udgifter inden for kapitel xx 01, som ikke henhører under artikel xx 01 04 eller xx 01 05.

Samlede anslåede finansielle omkostninger ved foranstaltningen

FB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer		**a+c +d+ e**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**f.i.**
BB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer		**b+c +d+ e**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**f.i.**

Samfinansiering

Hvis forslaget indebærer samfinansiering med medlemsstaterne eller med andre organer (oplys hvilke), angives der et skøn i tabellen nedenfor over beløbet for denne samfinansiering (der kan indsættes flere rækker, hvis der forventes samfinansiering med flere organer):

i mio. EUR (3 decimaler)

Samfinansierende organ		**År n**	**n + 1**	**n + 2**	**n + 3**	**n + 4**	**n + 5 og ff.**	**I alt**
……	**f**							
FB I ALT, inkl. samfinansiering	**a+c+ d+e+f**							

4.1.2. Forenelighed med den finansielle programmering

X Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering.

☐ Forslaget kræver omprogrammering af det relevante udgiftsområde i de finansielle overslag.

☐ Forslaget kan kræve anvendelse af bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale[6] (dvs. fleksibilitetsinstrumentet eller revision af de finansielle overslag).

4.1.3. Finansielle virkninger på indtægtssiden

☐ Forslaget har ingen indflydelse på indtægterne

X Forslaget har finansielle virkninger - virkningerne for indtægterne er som følger:

NB: Alle enkeltheder og bemærkninger vedrørende metoden for beregning af virkningerne for indtægterne anføres i et særskilt bilag.

[6] Se punkt 19 og 24 i den interinstitutionelle aftale.

i mio. EUR (1 decimal)

Budgetpost	Indtægter	Forud for foranstaltningen [År –n-1]	Efter foranstaltningens iværksættelse					
			[År n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5][7]
410 Pensionsbidrag	*a) Indtægter i absolutte tal*	0,060	0,062	0,062	0,062	0,062	0,062	0,062
	b) Ændringer i indtægterne	*Δ*	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
400 Skat	*a) Indtægter i absolutte tal*	0,034	0,035	0,035	0,035	0,035	0,035	0,035
	b) Ændringer i indtægterne	*Δ*	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
404 Særligt fradrag	*a) Indtægter i absolutte tal*	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003
	b) Ændringer i indtægterne	*Δ*	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

(Angiv hver relevant indtægtsbudgetpost og indsæt flere rækker i tabellen, hvis der er virkninger for flere budgetposter)

4.2. Personaleressourcer (fuldtidsækvivalenter) (herunder tjenestemænd, midlertidigt ansatte og eksternt personale) – se nærmere under punkt 8.2.1.

Årlige behov	**År n**	**n + 1**	**n + 2**	**n + 3**	**n + 4**	**n + 5 og ff.**
Personaleressourcer i alt						

5. SÆRLIGE FORHOLD OG MÅL

Baggrunden for forslaget er beskrevet i begrundelsen. I denne del af finansieringsoversigten anføres følgende specifikke supplerende oplysninger:

5.1. Behov, der skal dækkes på kort eller lang sigt

Vedtægtsmæssig forpligtelse

[7] Indsæt flere kolonner, hvis foranstaltningen varer længere end 6 år.

5.2. Merværdien af Fællesskabets engagement og forslagets sammenhæng med andre finansielle instrumenter og eventuel synergi

ikke relevant

5.3. Forslagets mål, forventede resultater og øvrige indikatorer set i forbindelse med ABM-rammen

ikke relevant

5.4. Gennemførelsesmetode (vejledende)

Angiv nedenfor, hvilken eller hvilke metoder[8] der er valgt til gennemførelse af foranstaltningen.

☐ ***Central forvaltning***

X Direkte af Kommissionen: PMO

– ☐ Indirekte ved delegation til:

  – ☐ Forvaltningsorganer

  – ☐ Organer oprettet af Fællesskaberne, jf. artikel 185 i finansforordningen

  – ☐ Nationale offentlige organer eller public service-organer

☐ ***Fælles eller decentral forvaltning***

  – ☐ med medlemsstaterne

  – ☐ med tredjelande

☐ ***Fælles forvaltning med internationale organisationer (angiv nærmere)***

Relevante bemærkninger: Beregningsmetode: Tilpasning = Gennemførelse 2006 x 3,9 % Foranstaltningen vedrører 15 personer i Litauen.

[8] Hvis der angives flere metoder, gives der en nærmere forklaring i afsnittet "Relevante bemærkninger" i dette punkt.

6. OVERVÅGNING OG EVALUERING

6.1. Overvågningssystem

ikke relevant

6.2. Evaluering

6.2.1. Forudgående evaluering

ikke relevant

6.2.2. Forholdsregler efter en midtvejsevaluering eller efterfølgende evaluering (konklusioner, der kan drages af lignende tidligere erfaringer)

ikke relevant

6.2.3. Regler for fremtidige evalueringer og deres hyppighed

Evaluering ved udgangen af det fjerde år efter juli 2004

7. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

ikke relevant

8. RESSOURCER

8.1. Finansielle omkostninger i forbindelse med forslagets mål

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

Beskrivelse af mål, foranstaltninger og output	**Type output**	**Gen. snitl. om-kostn.**	**År n**		**År n+1**		**År n+2**		**År n+3**		**År n+4**		**År n+5 ff.**		**I ALT**	
			Antal output	Samlede om-kostnin-ger	Antal output	Samlede om-kostnin-ger	Antal output	Samlede om-kostnin-ger	Antal output	Samlede om-kostnin-ger	Antal output	Samlede om-kostnin-ger	Antal output	Samlede om-kostnin-ger	Antal output	Samlede om-kostnin-ger
OPERATIONELT MÅL nr. 1[9]……																
Foranstaltning 1……																
- Output 1																
- Output 2																
Foranstaltning 2……																
- Output 1																
Subtotal mål 1																
OPERATIONELT MÅL nr. 2 ……																
Foranstaltning 1																
- Output 1																
Subtotal mål 2																

[9] Som beskrevet under punkt 5.3.

Beskrivelse af mål, foranstaltninger og output	**Type output**	**Gen. snitl. om-kostn.**	**År n**		**År n+1**		**År n+2**		**År n+3**		**År n+4**		**År n+5 ff.**		**I ALT**	
			Antal output	Samlede om-kostninger	Antal output	Samlede om-kostninger	Antal output	Samlede om-kostninger	Antal output	Samlede om-kostninger	Antal output	Samlede om-kostninger	Antal output	Samlede om-kostninger	Antal output	Samlede om-kostninger
OPERATIONELT MÅL nr. n																
Subtotal mål n																
SAMLEDE OM-KOSTNINGER																

8.2. Administrative udgifter

8.2.1. Personaleressourcer – antal og type

Stillingstyper		Personale til forvaltning af foranstaltningen ved brug af eksisterende og/eller yderligere ressourcer **(antal stillinger/fuldtidsækvivalenter)**					
		År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte[10] (XX 01 01)	A*/ AD						
	B*, C*/ AST						
Personale[11], der finansieres over art. XX 01 02							
Andet personale[12], der finansieres over art. XX 01 04/05							
I ALT							

8.2.2. Opgavebeskrivelse

8.2.3. Kilde til personaleressourcer (vedtægtsomfattede)

(Hvis der er tale om mere end en kilde, angives antal stillinger fra hver kilde)

– ☐ Stillinger, der i øjeblikket er afsat til forvaltningen af programmet, og som skal erstattes eller forlænges

– ☐ Stillinger, der er forhåndsallokeret i forbindelse med APS/FBF-proceduren for år n

– ☐ Stillinger, hvorom der skal ansøges i forbindelse med den næste APS/FBF-procedure

– ☐ Stillinger, som skal omfordeles under anvendelse af eksisterende ressourcer inden for den pågældende tjeneste (intern omfordeling)

– ☐ Stillinger, der er nødvendige i år n, men ikke forudset i APS/FBF-proceduren for det pågældende år

[10] Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.
[11] Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.
[12] Udgifter, der er medtaget i referencebeløbet.

8.2.4. Andre administrative udgifter, der er medtaget i referencebeløbet
(XX 01 04/05 – udgifter til administrativ forvaltning)

i mio. EUR (3 decimaler)

Budgetpost (nummer og betegnelse)	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 og ff.	I ALT
1. Teknisk og administrativ bistand (herunder personaleudgifter)							
Forvaltningsorganer[13]							
Anden teknisk og administrativ bistand							
- *intern*							
- *ekstern*							
Teknisk og administrativ bistand i alt							

8.2.5. Udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet

i mio. EUR (3 decimaler)

Arten af personaleressourcer	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 og ff.
Tjenestemænd og midlertidigt ansatte (XX 01 01)						
Personale finansieret over artikel XX 01 02 (hjælpeansatte, nationale eksperter, kontraktansatte osv.) (oplys budgetpost)						
Samlede udgifter til personale ressourcer og dermed forbundne udgifter (IKKE medtaget i referencebeløbet)						

Beregning – ***tjenestemænd og midlertidigt ansatte***

Der henvises om fornødent til punkt 8.2.1.

Beregning – ***personale, der finansieres over artikel XX 01 02***

Der henvises om fornødent til punkt 8.2.1.

[13] Der skal henvises til den specifikke finansieringsoversigt for det eller de pågældende forvaltningsorganer.

8.2.6. Andre administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet

i mio. EUR (3 decimaler)

	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 og ff.	I ALT
XX 01 02 11 01 – Tjenesterejser							
XX 01 02 11 02 – Møder og konferencer							
XX 01 02 11 03 - Udvalg[14]							
XX 01 02 11 04 – Undersøgelser og høringer							
XX 01 02 11 05 - Informationssystemer							
2. Andre forvaltningsudgifter i alt (XX 01 02 11)							
3. Andre udgifter af administrativ karakter (angiv hvilke, herunder budgetpost)							
Administrative udgifter i alt, undtagen udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IKKE medtaget i referencebeløbet)							

Beregning – **Andre administrative udgifter, der ikke er medregnet i referencebeløbet**

[14] Oplys, hvilken type udvalg det drejer sig om, og hvilken gruppe det tilhører.